



APRAGAZ
Your Inspection
Authority

CERTIFICAT CERTIFICATE

Affaire n° / File ref. : 0702/P8914/000/LMI
Rapport n° / Report nr. : 66264/P07-A



Vilvoordsesteenweg, 156, Chaussée de Vilvorde - B-1120 Brussels/Bruelles
☎ 32/2/264.03.60 - ☎ 32/2/268.89.58 - e-mail : info@apragaz.com

concernant l'approbation d' *concerning the approval of*
accessoires pour citernes destinées au *accessories for tanks intended for the*
transport de matières dangereuses *transport of dangerous substances*

demandeur : *applicant :*

ELAFLEX N.V.

**Merksemsesteenweg 192
B-2100 Antwerpen (Belgium)**

fabricant : *manufacturer :*

MANN TEKNIK AB - Mariestad (Sweden)

description des accessoires : *description of accessories :*
Vannes à boules, type Full-Flow, passage *Full-Flow aluminium ball valves, 1-way,*
droite, destinées comme obturateur externe *intended as external shut-off valve in*
dans les conduites de déchargement de *discharge lines of petroleum tank trucks*
véhicule-citerne pétrolières

type : *type :*

Mann Tek DN50(2") – DN80(3") – DN100(4")

conditions de conception : *design conditions :*

Pression de service max : 10 bar *max. working pressure : 10 bar*

température de service min/max : -20 / + 70 °C *min/max. working temperature : -20/+70°C*

L'approbation des accessoires a été prononcée *The approval of the accessories has been*
sur base des prescriptions de : *made on base of the prescriptions of :*
ADR Par. 6.8 - RID Par. 6.8 - IMDG Par. 6.8 - EN 14432 –
TRbF050 – TRT002/TRT024 EN 12266-1 (P10, P11, P12) - EN 12266-2 (P20, P21, F20)

Les vannes faisant l'objet de cette approbation doivent *The valves, subject to the present approval, have to be*
être marquées avec : *marked with :*

- diamètre nominal de la vanne (DN) *- nominal size of the valve (DN)*
- nom ou marque du fabricant *- name or trademark of the manufacturer*
- matière du corps extérieur de la vanne (EN AW-6063) *- material of the valve casing (EN AW-6063)*
- pression de service max. (10 bar) *- max. working pressure (10 bar)*
- année de fabrication *- year of manufacture*
- n° de série unique *- unique serial number*
- "EN 14432:2006" *- "EN 14432:2006"*

Le constructeur ou l'importateur doit vérifier par *The manufacturer or the importer has to verify at*
sondage la conformité au type approuvé. *random the conformity with the approved type.*

Chaque modification doit nous être communiquée afin *Each modification has to be communicated to us in*
d'évaluer la validité de la présente approbation. *order to evaluate whether the present approval*
remains valid.

La compatibilité des matériaux en contact avec les *The compatibility of the materials in contact with the*
produits, doit être vérifiée suivant les instructions du *product has to be verified according to the*
constructeur. *manufacturer's instructions.*

Établi à Bruxelles, 29/05/2007 + 03/07/2007
Chef de Service - ADR/RID/IMDG

Issued at Brussels, on 29/05/2007 + 03/07/2007
Head of ADR/RID/IMDG Department

Eng. M. Tondeur